

Sonate pour Piano et Alto

CH. KOECHLIN

op. 53.

I. Adagio

Très lent (les courtes, sauf indication contraire)

dans tous ces changements de mesure, sauf indication contraire descendre DO à SI b

ALTO

pp mais très soutenu et presque lié
court 4^e C.

più pp (au second plan) *smorz.* *pp* *sempre* (2^d plan)

peu a peu au mouv^t

sempre pp *ppp* *p* *più pp* *moins pp* *dim.* *smorz.*

(la pas trop rapide)

mp presque lié *più p*

soutenu et cresc. *mf* *p* *mp* *pp* *pp*

plus lent **Tempo Io** *pp* *smorz.* *p*

mf *pp* *mf* *pp*

un peu plus lent *pp* *pp* *sempre*

sost. e dolce. **Bien tranquille** *mf* *pp*

long un peu plus lent *p* *più p* (au second plan)

II. Scherzo

Allegro molto animato e agitato.
remontez SI b grave au DO

The musical score consists of ten staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a time signature of 12/8. The tempo and mood are indicated as 'Allegro molto animato e agitato'. The first instruction is 'remontez SI b grave au DO', which is followed by a series of notes with a fermata over the first measure. The dynamics are marked 'ppp mais marqué' and 'ppp sempre'. The second staff continues with 'très peu cresc' and 'p', followed by 'pp smorz.'. The third staff has 'pp', 'pas trop cresc.', 'mp', 'più cresc.', and 'dim. molto'. The fourth staff starts with 'pp', 'cresc.', 'mp', 'p', and 'mf'. The fifth staff begins with 'p', 'f', and 'meno f dimin.'. The sixth staff has 'p', 'dim.', and 'pp smorz.'. The seventh staff is marked 'ppp mais un peu marqué' and 'mp'. The eighth staff starts with 'pp', 'pp subito', and 'cresc. e con fuoco'. The ninth staff is marked 'f'. The tenth staff has 'pp', 'più molto cresc. e con fuoco', and 'f'. The eleventh staff is marked 'cresc. sempre ff' and 'ff (durement) moins ff'. The twelfth staff is marked 'ff' and 'ff'.

mf *pizz.* *dim. sempre* *pp*

ppp *arco* *sempre ppp*

p *pp subito*

mf

p *mais marqué* *mp*

pp *mf* *p*

p *cresc.* *f*

pp *pp mais marqué*

poco a poco cresc. *mf*

cresc. sempre *f appass. bien soutenu*

dim. mais soutenu
mp *très ff subito et durement*

sempre ff *mf*

ff *f* *ff*

dimin.
mf mais durement

ff

mp *dim. poco a poco*

ppp *mp*

sempre dimin.

pp

pppp

pppp de très loin *sempre ppp*

poco a poco

cre - scen - do *sempre cre - scen - do molto f*

mf marcato *cresc.*

pressez
mf *molto cresc.*

ff *ff e con fuoco*

toujours ff *en animant encore* *très vite et fff* *mf*

Tempo I?
ff subito *f cresc.* *fff*

mf *f*

mp *p* *très expressif* *cresc. e sost.*

ff con fuoco *dim. e poco rall.*

rit. sempre **a To con moto, non troppo** *mp*
n peu plus retenu et très expressif

To. 1^o agitato

musical staff with notes and dynamics: *molto dim.*, *smorz.*, *mf*

musical staff with notes and dynamics: *p*, *dim. sempre (pp)*

musical staff with notes and dynamics: *ppp*, *p non troppo sub.*, *pp*

musical staff with notes and dynamics: *p*

musical staff with notes and dynamics: *pp*, *p subito*

musical staff with notes and dynamics: *ppp*, *smorz.*, *p subito*

musical staff with notes and dynamics: *pp*, *smorz.*

musical staff with notes and dynamics: *poco cresc. ma pp*, *cresc.*, *très expressif*, *poco rall. è molto espressivo*

a Tempo

musical staff with notes and dynamics: *pp*

musical staff with notes and dynamics: *smorz.*

musical staff with notes and dynamics: *4^e C.*, *p*, *subito più marcato ma pp*, *dim. poco a poco*, *sempre dim.*

musical staff with notes and dynamics: *smorz.*

musical staff with notes and dynamics: *pppp*, *rall. Lent*, *3*, *presque adagio*, *enchaînez "Andante" sans interruption*

III. Andante

Molto tranquillo e espressivo (presque adagio)

mp
poco cresc. (p sempre)
en s'éteignant
smorz. smorz.
 peu à peu un peu plus de mouvt
pp poco cresc. un peu cresc. mais très intimement expressif
Sans presser
pp p cresc. poco mp dolciss.
serrez un peu le mouvt
dolciss. soutenu
3 pp plus tranquille
allargando poco (Valto au 2^d plan)
pp smorz. ppp smorz.
(on peut jouer ce qui suit à l'octave basse)
très calme pp sempre
très calme
ici reprendre dans tous les cas à cette octave
pp presque f
ou
dimin. p dim. pp smorz. ppp

IV. Final

Allegro très modéré, mais sourdement agité

The musical score consists of ten staves of music, alternating between bass and treble clefs. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 9/8. The score includes various dynamic markings and performance instructions:

- Staff 1: *pp*, *poco cresc.*, *dim.*
- Staff 2: *mp*, *mp*
- Staff 3: *poco cresc. non troppo*, *mf*
- Staff 4: *p smorz.*, *p non troppo*, *très doux*
- Staff 5: *f*, *p*
- Staff 6: *p (quasi pp)*, *cresc. poco a poco*, *encore p (quoique moins que précédé)*, *mf*
- Staff 7: *sost. e cresc.*, *più f*, *cresc. sempre (et largement)*, *bien soutenu*, *sempre ff*
- Staff 8: *p*, *mp*, *pp*
- Staff 9: *en cédant un peu*, *ppp*, *To Io sans trainer*, *smorz.*

Tranquillo (un peu plus lente que du début)

rall. 3 (2^e C) *pp* avec sourdine et sur la touche *doux et expressif*

sans trainer *dolciss. ppp* toujours avec la sourdine en laissant peu à peu le mouvt *smorz.*

s'animer *cresc. sempre presque f* *f* toujours avec la sourd

calmez un peu le mouvt *pp* *ppp smorz.* *ppp presque rien* *pp* mais un peu marqué

poco cresc. (non troppo) *mp* *mp* *poco cresc. (non troppo)*

dim. sempre *dim. pp* *p* *dim.* *pp* cédez un peu toujours un peu retenu

en animant peu à peu en animant encore *un peu en dehors mais p* *cresc. poco a poco soutenu et cresc.* *mf* *f (non troppo)* *più f*

toujours assez lent *encore assez sonore* *encore soutenu* *poco a poco dim.* *dim. sempre* *sempre più pp*

ôtez la sourdine *smorz.* *smorz.* *mf* toujours calme

3^e C To Io très modéré au début

dimin. *pp* *dim.* *ppp* *sempre cresc. et en*

cresc. *cresc.*

laissant le mouvt s'animer peu á peu très soutenu.

f *f* *cresc. sempre, largement* *ff*

mf *f* *soutenu et largement expressif*

meno f *cresc. molto*

ff *3* *3* *3*

variante avec le reste 8^a

sempre cresc. f *f* *très soutenu*

ou en octaves (doubles croches) ad lib. *allarg.*

encore allarg. sur le 3^e temps *cresc. sempre* *(ici de toute façon à cette octave.) ff* *ff* *largement*

et en reprent peu á peu le mouvt plus rapide *mf dim. sempre*

toujours très accentué ff dim.

pp *7* *6* *7* *3* *3* *poco a poco*

rit. non troppo *molto cresc. et en pressant* *un peu retenu.* *appass. ff* *dim. poco a poco*

sempre dimin. poco a poco pp p *expressif et assez soutenu*

assez retenu *3* *rall. poco*

pas trop p *4* *court arrêt*

smorz. pp smorz.

plus lent *To Io* *plus lent* *Lent*

ppp *smorz.* *p non troppo*

plus lent *presque rien*

smorz. ppp *pp (non troppo)* *p* *ppp*

Sonate pour Piano et Alto

CH. KOECHLIN

(Op. 53)

1912. - 1915.

I. Adagio

Très lent

♩ = ♩ dans tous ces changements de mesure, sauf indication contraire.
(descendre DO à SI ♭)

ALTO'

pp mais très soutenu et presque lié

PIANO

Très lent (les \odot courts, sauf indication contraire)

ppp très lié, un murmure à peine perceptible

court 4^e C. *più pp* (au 2^d plan)

rall.

ppp

court

court

court

rall.

3^e C.

au 2^d plan

smorz.

pp sempre

plus lent encore

un peu en dehors (pas trop) expressif et contenu

encore un peu plus retenu puis revenez peu à peu au 1^{er} Mouvt

la petite note assez lente

ppp très doux

pp sempre

sempre pp

ppp

ppp

This system contains the first two staves of music. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *sempre pp* and a *ppp* marking. The lower staff provides a harmonic accompaniment with a *ppp* dynamic marking.

p *piu pp* *moins pp* *dim.* *smorz.* *rall. sempre*

ppp e legato *ppp* *m.d.* *smorz.*

This system contains the third and fourth staves. The upper staff includes dynamic markings *p*, *piu pp*, *moins pp*, *dim.*, and *smorz.*, along with the instruction *rall. sempre*. The lower staff includes *ppp e legato*, *ppp*, *m.d.*, and *smorz.*

(la pas trop rapide)

mp presque lié *3^e C.* *piu p*

subito mp *m.d.* *suivez* *piu p*

sans arpéger

This system contains the fifth and sixth staves. The upper staff includes the instruction *(la pas trop rapide)*, dynamic markings *mp presque lié*, *3^e C.*, and *piu p*. The lower staff includes *subito mp*, *m.d.*, *suivez*, *piu p*, and the instruction *sans arpéger*.

2^e C. *1^e C.* *soutenu et cresc.* *mf* *p* *mp* *rall.* *pp*

mp *mf* *mp sost.* *pp* *suivez*

This system contains the seventh and eighth staves. The upper staff includes first and second endings (*1^e C.*, *2^e C.*), the instruction *soutenu et cresc.*, and dynamic markings *mf*, *p*, *mp*, *rall.*, and *pp*. The lower staff includes *mp*, *mf*, *mp sost.*, *pp*, and *suivez*.

a Tempo *pp* *mp* *piu p* plus lent *dim.* Tempo 1^o *pp smorz.*

a Tempo *pp non troppo* plus lent *mp* *mp sost. dim.* Tempo 1^o bien tranquille *pp*

ppp très lié, comme au début

3^e C. *p* 2^e C.

mf *pp* *à peine cresc.* *dim.*

sost. dim. e legatiss. *pp*

1^e C. *pp* *mf* *pp*

dolciss. *pp* *p sempre* *dim.* *pp*

un peu plus lent

un peu plus lent *pp*
très lié

sans cresc.
3^e C. *sempre pp*

2^e C. *sempre lento*
m.g.

sost. e dolci.

cresc. poco a poco
plus largement
comme en s'éclairant
sempre dolce
Bien tranquille
mf
mp

pp
poco a poco dim. e rall. (non troppo rall.)

court.
pp *et un peu lourd* *long*
pp *un peu lourd*

piu p (au second plan)

p
un peu plus lent
un peu en dehors
mp *dim.* *pp*

II. Scherzo

Allegro molto animato e agitato
remontez SI \flat au DO

ppp moins marqué

ppp sourdement agité

bien rythmé sur les accents indiqués aux basses

ppp sempre

tres peu cresc. *p*

poco cresc. ma pp sempre *dim.*

pp smorz.

cette partie un peu moins *p* que les basses

ppp

pp pas trop cresc. mp più cresc. dim. molto

poco cresc. ma p sempre ppp

This system contains the first two systems of a musical score. The top staff is a single melodic line in 12/8 time, starting with a piano (pp) dynamic and following a crescendo to mezzo-piano (mp), then a further crescendo (più cresc.), and finally a very gradual decrescendo (dim. molto). The piano accompaniment consists of two staves. The right-hand piano part features a rhythmic pattern of eighth notes with a dynamic of poco cresc. ma p sempre, ending with a fortississimo (ppp) dynamic. The left-hand piano part provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

pp cresc. mp p un peu marqué (mais pp) cresc. mp pp

This system contains the third and fourth systems of the musical score. The top staff continues the melodic line, starting with pp, moving through cresc. to mp, then p, and ending with a flourish. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The right-hand piano part has a dynamic of un peu marqué (mais pp) and cresc. to mp. The left-hand piano part has a dynamic of pp.

mf p crescendo sempre

This system contains the fifth and sixth systems of the musical score. The top staff continues the melodic line with a mezzo-forte (mf) dynamic. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The right-hand piano part has a dynamic of p, then cresc. to sempre. The left-hand piano part has a dynamic of mf and p.

f meno f dimin. dim. poco a poco diminuendo

mf molto cresc. ff

This system contains the seventh and eighth systems of the musical score. The top staff continues the melodic line with a forte (f) dynamic, then meno f, and finally diminuendo. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The right-hand piano part has a dynamic of mf molto cresc. to ff, then dim. poco a poco to diminuendo. The left-hand piano part has a dynamic of mf and p.

Musical score system 1. The system consists of three staves: a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The vocal line begins with a whole note chord, followed by a melodic line. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

Dynamics and markings: *p*, *dim.*, *pp smors.*, *croisez*, *sost.*, *dim. sempre*, *pp*.

Musical score system 2. Continuation of the piano accompaniment from the first system. The piano part continues with its intricate sixteenth-note texture.

Dynamics and markings: *dim. sempre*, *ppp*, *ppp*.

Musical score system 3. This system introduces a vocal line with a melodic phrase marked with a fermata and a second ending bracket. The piano accompaniment continues with its characteristic sixteenth-note accompaniment.

Dynamics and markings: *ppp mais un peu marqué*.

Musical score system 4. Continuation of the vocal and piano parts from the previous system. The piano accompaniment maintains its rhythmic complexity.

Dynamics and markings: *mp*.

mp *pp*

First system of a musical score. It features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part consists of a continuous eighth-note arpeggiated pattern. The vocal line has a melodic line with some slurs and dynamics *mp* and *pp*.

pp subito *cresc. e con fuoco* *cresc.*

Second system of the musical score. The piano accompaniment continues with the arpeggiated pattern. The vocal line shows a dynamic shift from *pp subito* to *cresc. e con fuoco*. The piano part has a *cresc.* marking. The system ends with a 12/8 time signature change.

poco *a* *poco* *f*

Third system of the musical score. The piano accompaniment continues with the arpeggiated pattern. The vocal line has a dynamic shift to *f*. The piano part has dynamic markings *poco*, *a*, *poco*, and *f*. The system ends with a 12/8 time signature change.

dim. *mp dim. sempre*

Fourth system of the musical score. The piano accompaniment continues with the arpeggiated pattern. The vocal line has a dynamic shift to *mp dim. sempre*. The piano part has a *dim.* marking. The system ends with a 12/8 time signature change.

pp *piu molto cresc. e con fuoco*

pp *sec* *piu molto cresc.*

f *cresc. sempre*

e piu staccato *cresc. sempre*

ff *ff durement* *moins ff*

ff dur et emporté

ff *ff*

sempre ff *ff soutenu*

First system of musical notation. The top staff is a single line with a treble clef, containing a melodic line with dynamics *mf* and *dim.*, and a *pizz.* marking. The bottom staff is a grand staff with treble and bass clefs, containing a piano accompaniment with dynamics *ff* and *dim.*.

Second system of musical notation. The top staff continues the melodic line with dynamics *pp* and a *2* marking. The bottom staff continues the piano accompaniment with dynamics *ppp*.

Third system of musical notation. The top staff is marked *arco* and contains a melodic line with dynamics *ppp* and *sempre ppp*. The bottom staff continues the piano accompaniment with dynamics *sempre ppp*.

Fourth system of musical notation. The top staff contains a melodic line with dynamics *p* and *pp subito*, and a *4* marking. The bottom staff contains a piano accompaniment with dynamics *poco creso.*, *ppp subito*, and *poco*, along with a *2* marking and an *a* marking.

First system of musical notation. The top staff is in treble clef with a key signature of two flats and a 12/8 time signature. It contains a melodic line with dynamics *mf* and *p mais marqué*. The bottom two staves are in bass clef, with dynamics *poco cresc.*, *mp*, and *pp*. The music features various rhythmic patterns and articulations.

Second system of musical notation. The top staff continues the melodic line with dynamics *mp* and *pp*. The bottom two staves continue the accompaniment with dynamics *mp* and *pp*. The notation includes slurs and fingerings.

Third system of musical notation. The top staff has dynamics *mf* and *p*. The bottom two staves have dynamics *poco cresc.*, *pp subito*, and *mf*. The music shows a dynamic shift and includes slurs.

Fourth system of musical notation. The top staff has dynamics *p*, *cresc.*, and *f*. The bottom two staves have dynamics *cresc. molto* and *f*. The music features complex rhythmic patterns and slurs.

First system of musical notation. The upper staff contains a few notes with a dynamic marking of *pp* mais *marqué*. The lower staff features a complex, multi-measure passage with a dynamic marking of *pp subito*. The key signature has two flats and the time signature is 12/8.

Second system of musical notation. Both the upper and lower staves contain dense, multi-measure passages. The upper staff has a dynamic marking of *pp* mais *marqué*. The lower staff also has a dynamic marking of *pp* mais *marqué*. The key signature and time signature remain consistent.

Third system of musical notation. The upper staff has a dynamic marking of *poco a poco cresc.*. The lower staff has a dynamic marking of *cresc.* and a marking of *più marcato*. The key signature and time signature remain consistent.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a dynamic marking of *cresc. sempre* and *mf cresc.*. The lower staff has a dynamic marking of *poco a poco* and *mf cresc.*. The key signature and time signature remain consistent.

sempre cresc. *f* *appass. bien soutenu*
cresc. sempre
f dim. soutenu

dim. mais soutenu
mp
m. d.
dim. mais soutenu
mp

très ff subito
sempre ff
ff subito
m. d.

mf
ff

First system of musical notation. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has two flats. The first staff begins with a dynamic marking of *f* and ends with *ff*. The grand staff contains complex chordal textures with various articulations and a fermata over a measure in the upper right.

Second system of musical notation. It consists of three staves. The top staff begins with a *dim.* marking and a dynamic of *mf* *mais durement*, ending with *ff*. The grand staff below has a dynamic of *mf* in the beginning and *ff sub.* later. The system includes various articulations and a fermata.

Third system of musical notation. It consists of three staves. The top staff has a dynamic of *mp*. The grand staff below has a dynamic of *mp* and includes markings for *dim.* and *sempre poco*. The system features complex chordal textures with articulations and a fermata.

Fourth system of musical notation. It consists of three staves. The top staff has a dynamic of *ppp* and ends with *mp*. The grand staff below has a dynamic of *ppp* and ends with *mp*. It includes markings for *a*, *poco*, and *smorz.*. The system features complex chordal textures with articulations and a fermata.

sempre diminuendo

p

dim.

pp sempre diminuendo

This system contains three staves. The top staff has a melodic line with a *sempre diminuendo* instruction. The middle staff has a piano introduction with a *p* dynamic and a *dim.* instruction. The bottom staff has a bass line with a *pp* dynamic and a *sempre diminuendo* instruction. The system concludes with a double bar line.

pp

pppp

smorz.

pppp

This system contains three staves. The top staff has a melodic line starting with a *pp* dynamic and ending with a *pppp* dynamic. The middle staff has a piano introduction with a *smorz.* instruction. The bottom staff has a bass line with a *pppp* dynamic. The system concludes with a double bar line.

comme de très loin et presque un peu retenu en commençant

pppp

This system contains two staves. The top staff is empty. The bottom staff has a bass line with a *pppp* dynamic. The system concludes with a double bar line.

pppp de très loin

This system contains two staves. The top staff has a melodic line with a *pppp* dynamic and a *de très loin* instruction. The bottom staff has a bass line. The system concludes with a double bar line.

First system of musical notation. It consists of a treble clef staff at the top and two bass clef staves below it. The treble staff contains a few notes with a slur. The two bass staves contain a continuous eighth-note pattern with slurs. Measure numbers 12, 18, and 24 are indicated at the end of the staves.

Second system of musical notation. It begins with the instruction *sempre ppp* in the treble staff. The notation follows the same structure as the first system, with a treble staff and two bass staves. Measure numbers 12, 18, and 24 are indicated.

Third system of musical notation. It features a treble staff and two bass staves. The treble staff includes a triplet of notes marked with a '3' and a pair of notes marked with a '2'. Measure numbers 12, 18, and 24 are indicated.

Fourth system of musical notation. It features a treble staff and two bass staves. The treble staff includes a pair of notes marked with a '2'. Measure numbers 12, 18, and 24 are indicated.

2 *poco* *a* *poco*

poco *a* *poco*

This system contains two staves. The upper staff is a vocal line with a melodic line and a fermata. The lower staff is a piano accompaniment with a rhythmic pattern. Dynamics include *poco*, *a*, and *poco*.

cres *cen* *do*

cres *cen* *do*

This system contains two staves. The upper staff is a vocal line with lyrics "cres cen do" and a fermata. The lower staff is a piano accompaniment. Dynamics include *cres*, *cen*, and *do*.

sempre cresc. molto *f*

sempre cresc. molto

This system contains two staves. The upper staff has a melodic line with a fermata and a triplet. The lower staff is a piano accompaniment. Dynamics include *sempre cresc. molto* and *f*.

mf marcato

f *cresc.* *ff* *mp subito*

This system contains two staves. The upper staff has a melodic line with a fermata and a triplet. The lower staff is a piano accompaniment. Dynamics include *mf marcato*, *f*, *cresc.*, *ff*, and *mp subito*.

8 *Pressez*
cresc. *mf* *molto cresc.*

più f *molto cresc.* *ff*

ff e con fuoco *ff* *très soutenu* *m.g.*

en animant encore *très vite* *fff* *mf*
en animant encore *très vite* *ff*

Tempo I^o

ff subito *f cresc.*

Tempo I^o *ff subito* *f cresc.*

8

fff *fff* *ff* *dim.* *poco a poco* *mf*

f *mp* *f*

dim. sempre *mp* *dim. sempre*

très expressif

cresc. e sost.

5 *cresc. molto* 6 *ff con fuoco*

bien soutenu cresc. et presque f

diminuendo

dim. e poco rall.

dim. ma non troppo

un peu plus retenu et très expressif

mf 12 6 12 6 *p* 12 6 12 6

mp *éteignez la sonorité* *più p*

la m.g. plus p que la m.d.

dim. sempre

rit. sempre

a Tempo con moto non troppo

retenez en suivant

a Tempo con moto non troppo

più p *p*

pp *dim.* *ped.* *

mp

ped. *dim.*

molto dim. *smorz.*

dim. poco a poco e legatiss.

ppp

Tempo 10 agitato

mf *p*

Tempo 10 agitato

mf subito (durement) *m.g.* *dim.*

p *dim. sempre* *pp* *ppp*

mp dim. *sempre dim.* *pp*

soutenu

P sub. non troppo *pp*

mp subito *pp*

mp
mf
dim. poco a poco

This system contains the first system of music. It features a treble clef staff with a melodic line and a grand staff (treble and bass clefs) with a piano accompaniment. The piano part has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mp*, *mf*, and a gradual decrease marked *dim. poco a poco*.

pp p subito

This system contains the second system of music. The piano part features a more active accompaniment with sixteenth notes. Dynamics include *pp* and *p subito*.

ppp smorz. mp subito

pp mais un peu marqué poco cresc. mp

This system contains the third system of music. It includes a first ending bracket with a fermata and a second ending bracket. Dynamics include *ppp*, *smorz.*, and *mp subito*. The piano part has a *poco cresc.* section.

pp smorz.

p *dim.* *pp*

This system contains the fourth system of music. The piano part has a *dim.* section. Dynamics include *pp*, *smorz.*, *p*, and *pp*.

Musical score system 1. Treble clef staff with notes and rests. Bass clef staff with notes and rests. Performance markings: *poco - cresc.*, *pp*, *cresc.*. A fermata is placed over the final note of the treble staff.

Musical score system 2. Treble clef staff with notes and rests. Bass clef staff with notes and rests. Performance markings: *très expressif*, *rit.*, *pp*. A large slur covers the treble staff, and a smaller slur covers the bass staff.

Musical score system 3. Treble clef staff with notes and rests. Bass clef staff with notes and rests. Performance markings: *poco rall. e molto espress.*, *rit.*, *a Tempo*, *pp*, *très enveloppe*, *pp*, *la m.g. pp et très éteint*. A large slur covers the treble staff, and a smaller slur covers the bass staff.

Musical score system 4. Treble clef staff with notes and rests. Bass clef staff with notes and rests. Performance markings: *smorz. ppp*, *ppp*, *poco sf*, *mais pp*. A large slur covers the treble staff, and a smaller slur covers the bass staff.

First system of musical notation. It consists of three staves: a treble clef staff at the top, a grand staff (treble and bass clefs) in the middle, and a bass clef staff at the bottom. The music features a melodic line in the treble clef and a rhythmic accompaniment in the grand and bass staves.

Second system of musical notation. It features a treble clef staff at the top with a melodic line. The grand staff below contains a complex, dense texture of chords and arpeggios. A *smorz.* (smorzando) marking is present above the treble clef staff.

Third system of musical notation. It includes a treble clef staff with a melodic line and a grand staff with a complex accompaniment. The system contains several performance markings: *4^e C.* above the treble clef staff, *p* below the treble clef staff, *subito più marcato* above the grand staff, *pp mais un peu marqué* below the grand staff, and *ppp* below the bass clef staff.

Fourth system of musical notation. It features a treble clef staff with a melodic line and a grand staff with a rhythmic accompaniment. The system contains performance markings: *dim. poco a poco sempre dim.* below the treble clef staff, *ppp rythmé* below the grand staff, and *presque imperceptible* below the bass clef staff.

Andante

pppp

rall.

Lent presque adagio

rall.

enchainez "Andante" sans interruption

III. Andante

Molto tranquillo e espressivo (presque adagio)

pp
Molto tranquillo e espressivo (presque adagio)
pp très doux et très lié
ppp

poco cresc. (p sempre)
più espress. e poco cresc.
m. g.
m. g.
m. d.
très lié toujours
più pp

en s'éteignant
smorz.
m. d.
m. g.
m. d.
m. d.
dolciss.

peu à peu un peu plus de mouvt

pp *poco cresc.*

peu à peu un peu plus de mouvt

très lié

un peu cresc. mais très intimement expressif

dolciss.

pp *bien soutenu et sans presser* *p*

m.g. *clair* *m.d.* *m.g.* *m.d.* *bien chanté*

(arpègés) *non arpègés*

p soutenu et expressif *mp* *m.g.*

m.g.

soutenu

cresc. poco *mp dolciss.* *dolciss.*

m.g. *bien chanté* *m.g.* *bien lié*

mp *m.g.* *soutenu et lumineux* *m.g.* *doux et soutenu*

m.d. *m.g.* *m.d.*

serrez un peu le mouvt plus tranquille

f *pp*

dolce dim. *più p* *poco allarg.*
toujours très lié

l'Alto au 2^d plan

pp smorz. ppp smorz.

p sempre dim. clair

très calme
on peut jouer ce qui suit à l'octave basse

pp sempre

très calme

pp m.g. bien lié

bien soutenir les basses, par la pédale

très calme

lumineux et soutenu, et cresc.

bien soutenu presque f mais toujours très doux

dim. poco cresc.

très calme

ici reprendre dans tous les cas à cette octave

pp *presque f*

cresc.

bien soutenu. presque f

dim.

p dim. *pp* *smorz.* *ppp*

mp *dim. poco a poco* *m.d.*

très lié

en dehors, doux et soutenu

rall.

Red. *

IV. Final

Allegro très modéré mais sourdement agité

ppp sourdement très lié

très confusément.

pp

poco cresc.

dim.

mp *pp*

ppp et presque lié sourdement et mystérieux

p *pp* *sempre ppp* *sempre ppp*

poco cresc. non troppo

poco a poco. cresc. (m.g.)

mf *p smorz.* *p non troppo*

mp *mp soutenu* *cresc.* *mf* *mf* *mp sost.*

tres doux

dim. *pp doux et profond* *cresc.*

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a fermata and a triplet of eighth notes. The lower staff contains a piano accompaniment with chords and moving lines. Performance markings include *cresc. poco a poco* and *presque f et très soutenu*. A triplet of eighth notes is indicated in the upper staff.

Second system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a fermata and a *p* dynamic marking. The lower staff has a piano accompaniment with a *dim. poco a poco* marking. Performance markings include *p (quasi pp)* and *pp bien lié*. A *pp bien lié* marking is also present in the lower staff.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a *cresc. poco a poco* marking. The lower staff features a piano accompaniment with a *cresc. poco a poco* marking and a *p* dynamic marking. Performance markings include *encore 2^e quoique moins que précéd^t*, *4 poco*, and *4 a*.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a *mf* dynamic marking and a *sost. e cresc.* marking. The lower staff features a piano accompaniment with a *poco 4 cresc.* marking and a *sempre cresc.* marking. Performance markings include *5* and *4*.

piu f *cresc. sempre (et largement)*

piu f *m.g.*

ff *bien soutenu* *sempre ff*

f *m.d.* *dim.* *dim.*

bien soutenu 8

p *mp*

mf *dim.* *mp* *dim.* *sempre* *poco a poco*

pp *en cédant un peu*

pp *dim. sempre* *très doux et expressif* *m.d.* *ppp* *très lié* *encore-dim.*

Tempo I^o sans traîner

ppp

Tempo I^o sans traîner

m.d.

ppp

ppp

m.g.

comme au début, très lié

smorz.

m.d.

m.g.

m.g.

m.d.

un peu en dehors mais pp

m.g.

m.g.

poco a poco più tranquillo, pour

m.d.

m.d.

m.g.

ppp presque rien

Tranquillo (sur la touche)

avec sourdine #2 (2^e C)

pp
Tranquillo (un peu plus lente que *♩*. du début)
pp et lointain (toujours très lié)

arriver à

m.d. *m.g.*

doux et expressif

ppp

p. très doux et très lié

dolciss.
ppp sans trainer
très doux et enveloppé

m.g.
smorz.

smorz.
 toujours avec la sourdine
ppp
sans trop ralentir
ppp smorz.
m.d.
ppp très étouffé.

cessez de jouer sur la touche
presque sans cresc.
 commencer assez lentement tout ce développpt. puis en pressant un peu
presque sans cresc.
m.d.
m.d.
m.g.

en laissant peu à peu le Mouvt s'animer mais pas trop

très sourd et aussi lié que possible

en laissant peu à peu le Mouvt s'animer mais pas trop

sost. ma pp

poco

a poco

cresc.

m.d.

m.d

mp

cresc. sempre

presque f

m.g.

m.d.

m.g.

m.g.

cresc. sempre

poco

a

poco

toujours avec la sourdine

f

dim. poco...

m.g.

presque f

m.g.

m.d.

m.g.

calmez un *pp*

a poco *dim. sempre* *dim. sempre* *pp*

calmez un

peu le Mouvt. *très sourd et très lointain* *ppp presque rien*

peu le Mouvt. *très sourd et très lointain*

cette partie seulement, un peu en dehors mais ppp

m.d. *pppp* *m.d.*

m.g. *ppp* *pppp très sourd et toujours lié* *m.g.*

dim. sempre

pp *mais un peu marqué*

toujours avec la sourdine

m.d. toujours très lié *toujours très effacé*

sempre pppp *sempre pppp*

m.g.

First system of musical notation. It consists of a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part has a treble and bass clef. Dynamics include *m.g.* and *m.d.*. The French text *bien lié* is written below the piano part.

Second system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *poco cresc. (non troppo)*, *mp*, *m.d.*, *poco cresc.*, and *ma sempre p*. The French text *sempre **ppp** toujours très lié* is written below the piano part.

Third system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *mp*, *poco cresc. non troppo*, *p*, *m.d.*, and *un peu marqué mais p*. The French text *un peu marqué mais p* is written above the piano part.

Fourth system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *mp*, *m.d.*, and *dim. poco a poco*. The French text *bien lié* is written above the piano part.

dim. sempre

pp

dimin.

diminuendo

pp

poco cresc.

m. d.

en animant un peu

3

p non troppo (presque mf)

pp (non troppo)

dim.

cédez un peu

pp

dim.

toujours un peu retenu

ppp

cédez un peu

toujours un peu retenu

dim. pp et bien lié

ppp

pp mais soutenu

più p

en animant peu a peu

un peu en dehors mais p

en animant peu à peu

cresc. poco a poco

cresc. sempre poco

en animant encore

soutenu et cresc.

en animant encore

poco

cresc. sempre

mf

f (non troppo)

soutenu et presque f

più f

f sonore et bien soutenu

encore très soutenu

dim.

encore assez sonore

encore soutenu dim. sempre

mf

encore soutenu

poco a poco

en calmant peu a peu le mouv^t

m. d.

poco a poco dim.

p

dim. sempre

rall. poco a poco pour arriver à

(presque *pp*)

p

sempre dim.

poco a poco

assez tranquille

sempre *piu pp* e rall..

assez tranquille

pp *dolciss.* (comme des cloches lointaines)

sempre... poco a poco rall.

toujours assez lent

smorz.

la m.d. plus en dehors que la m.g.

pp *dolciss.*

ppp *dolciss. sans cresc. a la m.g.*

smorz.

très enveloppé

ôtez la sourdine

toujours très tranquille

très p *mais lumineux*

sost. e molto cresc.

cresc.

m.d.

toujours très calme

toujours très calme sans sourdine

mf 2^e C.

3^e C.

dim.

soutenu et sans dureté

m.d.

f m.g.

mf dim. sempre

m.g.

Tempo I^o très modéré au début

pp dim. ppp ppp

Tempo I^o très modéré au début

ppp sourd, et très lié

dim. ppp

m.d. m.g. m.d. m.g. m.d. m.g.

ppp

cresc.

poco a poco cresc.

cresc. sempre cresc.

en laissant le Mouvt s'animer peu à peu

m.d. m.g.

cresc. sempre

m.g.

First system of musical notation, featuring a single melodic line in the upper register and a piano accompaniment in the lower register. The piano part consists of chords and moving lines. A dynamic marking *f* is present in the piano part.

Largement (mais sans ralentir)

Second system of musical notation, primarily a melodic line with a few chords. It includes dynamic markings *f cresc. sempre*, *très soutenu*, and *ff*.

Largement (mais sans ralentir)

Third system of musical notation, featuring a complex piano accompaniment with many chords and a melodic line. A dynamic marking *ff* is present in the piano part, and *m.g.* is written in the lower register.

Fourth system of musical notation, featuring a melodic line with a dashed line above it and a piano accompaniment. A dynamic marking *encore bien soutenu* is present.

Fifth system of musical notation, featuring a melodic line and a piano accompaniment. It includes dynamic markings *encore bien soutenu plus sourd*, *mf*, *démin.*, and *mp*.

f *soutenu et largement expressif*

The musical score consists of five systems, each with a violin part on a single staff and a piano part on a grand staff (treble and bass clefs). The tempo and mood are marked as *f* *soutenu et largement expressif*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The piano part features a complex harmonic texture with frequent chromaticism and dense chordal structures. The violin part is melodic and expressive, often playing in a higher register. Performance markings include *f*, *m.g.*, *m.d.*, *cresc. molto*, and *meno f*. The score concludes with a *dim.* marking in the final measure.

ff

ff

m.f.

m.p.

m.f.

m.p.

m.f.

m.f.

m.p.

m.f.

m.p.

sempre cresc.

f

f

m.f.

m.p.

m.f.

m.p.

cresc.

sonore et très soutenu

f mais sans dureté dans les attaques

m.p.

ad lib.

ici de toute façon à cette 8^{me} seulement

Allargando

(en octaves ad lib.)

cresc. sempre

Allargando

sonore et éclatant, très soutenu

m.d.

m.g.

ff très soutenu

Largement

ff
Largement

toujours très accentué, avec toute la force

encore allarg. sur le 3^e Ts

ff toute la force

m.d.

m.g.

largement et toujours très accentué

en reprenant peu à peu le Mouvt plus rapide

ff en reprenant peu à peu le Mouvt plus rapide

dim. sempre poco a poco

m.d.

bien lié et toujours soutenu

très soutenu

mf dim. sempre

mf un peu en dehors

dim.

m.d.

mf

encore soutenu

mp

Musical score system 1. Treble clef. Dynamics: *p*, *dim. sempre*, *più p*. The system shows a melodic line in the treble and a bass line in the bass.

Musical score system 2. Treble clef. Dynamics: *pp*, *pp*. Performance instructions: *Pressez*, *molto cresc. et en pressant*, *Pressez*, *molto cresc.*. The system includes fingerings 6 and 7.

Musical score system 3. Treble clef. Dynamics: *appass. ff*, *dim. poco a poco*. Performance instructions: *poco a poco rit. non troppo*. The system includes triplets and a lower staff with the instruction *ou: (moins difficile)* and *etc.*

Musical score system 4. Treble clef. Dynamics: *sempre dim. poco a poco*. Performance instruction: *un peu en dehors*. The system includes a lower staff with the instruction *(ou*.

First system of musical notation. It consists of a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. Dynamics include *pp* at the end of the vocal line, *dimin.* and *poco* in the piano part, and *a poco* in the vocal line.

un peu soutenu et un peu retenu

Second system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *pp* at the start, *p expressif et assez soutenu* below the piano part, *sotto voce (pourtant pas trop p)* in the vocal line, and *più dolce* at the end.

un peu soutenu et un peu retenu

Third system of musical notation. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a more active accompaniment with some triplets. Dynamics include *assez retenu (pas trop p)* above the vocal line, *sost.* and *m.g.* in the piano part, and a triplet marking over the final vocal notes.

Fourth system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a rhythmic accompaniment with some triplets. Dynamics include *più pp* above the vocal line and *sost.* in the piano part.

First system of musical notation. It features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The vocal line begins with a fermata and a *pp* dynamic marking. The piano accompaniment starts with a *rall. poco* instruction. A bracket above the vocal line indicates a first ending. The system concludes with a *poco a poco rall.* instruction and a *ppp* dynamic marking.

Second system of musical notation. The vocal line includes the instruction *court arrêt un peu (à peine) plus tranquille* and a *smors.* marking. The piano accompaniment features a *(moins éteint)* marking and a *pp* dynamic. The system ends with a *pp poco sf ma dolce.* instruction and *ppp* dynamics.

Third system of musical notation. The vocal line is marked *plus lent (suivez)* and *ppp*. The piano accompaniment includes a *plus lent rall.* instruction and *ppp* dynamics. The system concludes with a triplet of notes in the piano part.

Fourth system of musical notation. The vocal line is marked *Tempo I^o (più con moto)* and *plus lent*. The piano accompaniment is marked *ppp en écho lointain* and *plus lent*. The system concludes with a *smors.* marking.

lent, sans mesure

-presque rien

long lent

p non troppo

lent, sans mesure

arpège rapide

pp

dolciss.

long

p poco maestoso

ppp

smorz.

plus lent (presque adagio)

ppp

pp non troppo

plus lent (presque adagio)

pp

p

ppp